

Jeremia 43



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es geschah^{H1961}, als Jeremia^{H3414} zu dem ganzen^{H3605} Volk^{H5971} alle^{H3605} Worte^{H1697} des HERRN^{H3068}, ihres Gottes^{H430}, zu Ende^{H3615} geredet^{H1696}, womit^{H834} ihn der HERR^{H3068}, ihr Gott^{H430}, zu^{H413} ihnen^{H1992} gesandt^{H7971} hatte, alle^{H3605} jene^{H428} Worte^{H1697}, [?]^{H413} 2 da sprachen^{H1696} Asarja^{H58381}, der Sohn^{H1121} Hoschajas^{H1955}, und Jochanan^{H3110}, der Sohn^{H1121} Kareachs^{H7143}, und alle^{H3605} frechen^{H2086} Männer^{H582} – sie sprachen^{H559} zu^{H413} Jeremia^{H3414}: Du^{H859} redest^{H559} Lügen^{H8267}! Der HERR^{H3068}, unser Gott^{H430}, hat dich nicht^{H3808} gesandt^{H7971} und gesagt^{H559}: Ihr sollt nicht^{H3808} nach Ägypten^{H4714} ziehen^{H935}, um euch dort^{H8033} aufzuhalten^{H1481}; 3 sondern^{H3588} Baruk, der Sohn^{H1121} Nerijas^{H5374}, hetzt^{H5496} dich gegen uns auf^{H5496}, um^{H4616} uns in die Hand^{H3027} der Chaldäer^{H3778} zu liefern^{H5414}, damit sie uns töten^{H4191} und uns nach Babel^{H894} wegführen^{H1540}. [?]^{H1263}

4 Und so hörten^{H8085} Jochanan^{H3110}, der Sohn^{H1121} Kareachs^{H7143}, und alle^{H3605} Heerobersten^{H8269 H2428} und das ganze^{H3605} Volk^{H5971} nicht^{H3808} auf die Stimme^{H6963} des HERRN^{H3068}, im Land^{H776} Juda^{H3063} zu bleiben^{H3427}. 5 Und Jochanan^{H3110}, der Sohn^{H1121} Kareachs^{H7143}, und alle^{H3605} Heerobersten^{H8269 H2428} nahmen^{H3947} den ganzen^{H3605} Überrest^{H7611} von Juda^{H3063}, die^{H834} aus^{H4480} allen^{H3605} Nationen^{H1471}, wohin^{H834 H8033} sie vertrieben^{H5080} worden, zurückgekehrt^{H7725} waren², um sich im Land^{H776} Juda^{H3063} aufzuhalten^{H1481}: 6 die Männer^{H1397} und die Frauen^{H802} und die Kinder^{H2945} und die Königstöchter^{H1323 H4428} und alle^{H3605} Seelen^{H5315}, die^{H834} Nebusaradan^{H5018}, der Oberste^{H7227} der Leibwache^{H2876}, bei^{H854} Gedalja^{H1436}, dem Sohn^{H1121} Achikams^{H296}, des Sohnes^{H1121} Schaphans^{H8227}, zurückgelassen^{H3240} hatte, und auch den Propheten^{H5030} Jeremia^{H3414} und Baruk^{H1263}, den Sohn^{H1121} Nerijas^{H5374}. 7 Und sie zogen^{H935} nach Ägypten^{H4714}, denn^{H3588} sie hörten^{H8085} nicht^{H3808} auf^{H8085} die Stimme^{H6963} des HERRN^{H3068}. Und sie kamen^{H935} nach^{H5704} Tachpanches^{H84713}.

8 Und das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} erging^{H1961} an^{H413} Jeremia^{H3414} in Tachpanches^{H8471}, indem er sprach^{H559}: 9 Nimm^{H3947} große^{H1419} Steine^{H68} in deine Hand^{H3027} und senke^{H2934} sie in^{H2934} Mörtel^{H4423} ein am Ziegelofen^{H4404}, der^{H834} bei dem Eingang^{H6607} des Hauses^{H1004} des Pharaos^{H6547} in Tachpanches^{H8471} ist, vor den Augen^{H5869} der jüdischen^{H3064} Männer^{H582}, 10 und sprich^{H559} zu^{H413} ihnen^{H1992}: So^{H3541} spricht^{H559} der HERR^{H3068} der Heerscharen^{H6635}, der Gott^{H430} Israels^{H3478}: Siehe^{H2005}, ich sende^{H7971} hin^{H7971} und hole^{H3947} Nebukadrezar^{H5019}, den König^{H4428} von Babel^{H894}, meinen Knecht^{H5650}, und setze^{H7760} seinen Thron^{H3678} über^{H4480 H4605} diese^{H428} Steine^{H68}, die^{H834} ich eingesenkt^{H2934} habe; und er wird seinen Prachtteppich^{H8237} über^{H5921} ihnen^{H1992} ausbreiten^{H5186}. 11 Und er wird kommen^{H935} und das Land^{H776} Ägypten^{H4714} schlagen^{H5221}: wer^{H834} zum Tod^{H4194} bestimmt ist, gehe zum Tod^{H4194}; und wer^{H834} zur Gefangenschaft^{H7628}, zur Gefangenschaft^{H7628}, und wer^{H834} zum Schwert^{H2719}, zum Schwert^{H2719}. 12 Und ich werde ein Feuer^{H784} anzünden^{H3341} in den Häusern^{H1004} der Götter^{H430} Ägyptens^{H4714}, und er wird sie verbrennen^{H8313} und sie wegführen^{H7617}. Und er wird das Land^{H776} Ägypten^{H4714} um^{H854} sich wickeln^{H5844}, wie^{H834} der Hirte^{H7462} sein Oberkleid^{H899} um^{H5844} sich wickelt^{H5844}, und er wird von^{H4480} dort^{H8033} wegziehen^{H3318} in Frieden^{H7965}. 13 Und er wird die Säulen^{H46764} von Beth-Semes^{H10535}, die^{H834} im Land^{H776} Ägypten^{H4714} sind, zerschlagen^{H7665} und die Häuser^{H1004} der Götter^{H430} Ägyptens^{H4714} mit Feuer^{H784} verbrennen^{H8313}.

Fußnoten

1. Wahrsch. ist zu l.: Jesanja (S. Kap. 42,1)
2. S. Kap. 40,11.12
3. S. die Anm. zu Hes. 30,18
4. d.h. die Obelisken
5. Beth-Schemesch (Sonnenhaus) ist die hebr. Übersetzung des heiligen Namens der Stadt On, die durch ihre dem Sonnengott geweihten Tempel berühmt war

